

**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE OF CONFORMITY



10190  
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

Зареєстровано в реєстрі **UA.TR.037.00322-18**

ДП “Рівнестандартметрологія” за \_\_\_\_\_

Зареєстровано в реєстрі ГП «Рівнестандартметрологія» под № /

Registered at the Record of SE “Rivnestandartmetrologiya” under No

Термін дії з **07 листопада 2018р. до 01 жовтня 2019р.**

Срок действия с / Term of validity is from

2710

Продукція **Паливо дизельне HYDROPURIFIED GAS OIL**

Продукция /

Product

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПГ, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям /

Comply with the requirements

Технічного регламенту щодо вимог до автомобільних бензинів,  
дизельного, суднових та котельних палив. (Додаток 3)

ДСТУ 7688:2015 таблиця 1 за показниками 1, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17

(як паливо дизельне ДП-Л-Євро5-В0)

з вмістом сірки до 10 мг/кг

Виробник (и)

Производитель (и) /

Producer (s)

“Turkmenbashi Oil Refineries”, 745005, Turkmenbashi, Туркменістан

Сертифікат видано

Сертификат выдан /

Certificate is issued to

ТОВ “ОРАНЖ ОІЛ” 03150, Україна, м. Київ, вул. Велика Васильківська, буд. 77-А,

нежиле приміщення б/н, код ЄДРПОУ 40083098

Додаткова інформація

Дополнительная информация /

Additional information

Паливо дизельне HYDROPURIFIED GAS OIL в кількості 634932 кг (761766,00 літрів);  
виготовлене у жовтні 2018р.; контракт № VO 16 від 10.06.2016р.; додаткова угода  
до контракту №125 від 05.11.2018р.; інвойс № 1-05/11-2018 від 05.11.2018р.;  
паспорт продукції № б/н від 13.10.2018р.; коносамент № 01/1118-RN від  
05.11.2018р.; маніфест № 01/1118-RN від 05.11.2018р.. Термін придатності до  
застосування - 1 (один) рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом сертификации /

Certificate is issued by the certification body

ООВ ДП “Рівнестандартметрологія”, м. Рівне, вул. Замкова  
31, призначення №UA.TR.037 від 04.08.2014р.; атестат  
акредитації №10190 від 05.06.2018р. до 05.02.2020р.

На підставі

На основании /

On the grounds of

протоколів випробувань: № 254/11-2018 від 07.11.2018 року виданий: Центром паливних  
випробувань “TFC” ПАТ “Концерн Галнафтогаз”; юридична адреса: 04070, м. Київ, Подільський р-н.,  
вул. Набережно-Хрещатицька, буд. 15-17/18; місцезнаходження ООВ: 35321, Рівненська обл.,  
Рівненський район, с. Нова Любомирка, вул. Нафтовиків, 2А (атестат акредитації № 2Т934 від 20.04.2015  
р. до 19.12.2018 р.); №1765/18КР від 07.11.2018р. виданий ВЦ ТОВ «Інспекторат України»  
юридична адреса: 65044, Одеська обл., м. Одеса, Приморський р-н., провулок Удільний,  
будинок 1; місцезнаходження ВЦ: м. Київ, вул. Кирилівська, 69 (атестат акредитації №2Н710  
від 29.07.2018 р. до 28.07.2023 р.)

Керівник Органу з сертифікації

Руководитель

Director of

М.П./М



(підпис) / (подпись) / (signature)

(ініціали, прізвище) / (инициалы, фамилия) / (initials, family name)

**А.І. Камінський**

# CERTIFICATE OF QUALITY

This is a direct translation of the original Certificate of Quality as issued by the loading installation

COPY

Vessel	RIGEL	
Port of Loading	TURKMENBASHI, TURKMENISTAN	
Grade	HYDROPURIFIED GAS OIL	
B/L №	469/UT3	470/UT3
B/L Date	13/10/2018	13/10/2018
B/L Quantity		
GROSS (kilos)	1,988.000	625.365
NETT (kilos)	1,988.000	625.365

The undersigned Independent Surveyor herewith declares that the quality of cargo loaded by above mentioned vessel as follows:

Quality characteristics of product \* :

TEST	UNIT	RESULT	
		Shore tank No. 41	Composite tank vessel
Sulphur Content	ppm	6.61	6.63
Distillation			
- 95 % volume recovered	oC	332	330
Cetane number		53	53
Water Content	ppm	temporary not measured	
Pour Point	oC	minus 12	minus 12
Color by ASTM		0.5	0.5
Flash Point	oC	86	84
Polycyclic aromatics content	%	temporary not measured	
Density at 15 oC	kg/m3	833.6	833.5
Kinematic Viscosity at 20 oC	cSt	4.427	4.430
Nitrogen content	ppm	1.00	1.00
Ash Content	mass %	absent	absent
Coking capacity 10% residue	%	0.01	0.01
Copper strip test		passed	passed
Filtration Factor		1.2	1.2

Remark\* : All results Issued by Loading installation

Inspector:   
**INSPECTOR** 

13/10/2018

Please see Saybolt report 23100/00010422/18 for full information.